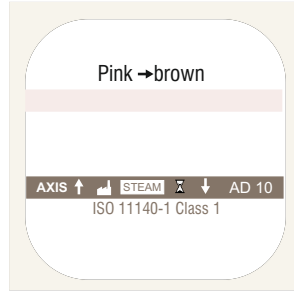


# DOCUMENTATION LABELS DOKÜMANTASYON ETİKETLERİ



Product Code / Ürün Kodu : AD10



600 pcs/adet

## Type 1

Compatible with ISO 11140-1:2017  
ISO 11140-1:2017 ile uyumludur



### Manufacturer / Üretici

Kordon Tıp Sağlık Arac ve Gereçleri Ltd.  
10006/1 No:43 AOSB Cıgılı İZMİR TURKEY  
Tel:+90 232 348 60 60  
Fax: +90 232 348 60 90  
www.kordontip.com - info@kordontip.com



## Documentation Label

for monitoring steam sterilization processes

### Product description

AXIS double self-adhesive labels have been designed to react to Steam sterilization processes within loads, ensuring an adequate exposure to the sterilizing agent during the sterilization process. AXIS AD10 Indicators have been manufactured with an innovative highly sensitive ink, which was developed to turn from pink to dark brown when the indicator comes into contact with Steam. Its automatic record system allows control of the cycle by identifying the load, the sterilization date and, eventually, the sterilizer (in case of having more than one). Its self-adhesive properties offer the possibility of sticking it on the load or any other material to be sterilized. AXIS AD10 Indicators have been specially designed to adhere on non-woven wrappings, medical grade paper, polyester and polypropylene.

### Instruction for use with AXCP300

1. To load the label roll

Open the baseplate by sliding the two plastic grips, one on each side of the body of the machine. The baseplate will fall open automatically. Open the label roll holder by pulling it upwards slightly. Unroll approx a 20 cm strip of label roll and insert it into the top of the machine, guiding the strip gently until it comes out of the bottom. Insert label roll into the roll holder and close it.

2. To insert the label strip

Before closing the baseplate, make sure to leave free at least 20 cm of the label roll. Insert loose end of the label roll into the slot behind the roller and push it slightly. Then, pull the handle until you see that the labels are correctly printed.

3. Print setting.

Move the arrow on the display to the required position by pulling the setting knob gently. Turn the setting knob out gently. Turn the setting knob until the required setting knob to its original position by pushing it towards the machine.

4. Label location adjustment and print setting

Loosen the screw on the guide plate to place the label correctly. Loosen the screws on the print head and then move it forwards of backwards as needed to make the print location higher or lower on the labels. Tighten screws.

5. To change in roller

Open the ink roller holder by pushing it outwards. Replace the ink roller by pressing gently as indicated by the arrow.

### Sterilization

• Sterilize as usual.

• After the sterilization process has finished, open the sterilizer door, wait five minutes and remove the load. CAUTION! Wear safety glasses and gloves when removing the sterilized package.

• Check the indicator ink printed on the label. A color change to dark brown/black shows that the indicator was exposed to Steam. IMPORTANT: this color change does not fully evidence the process effectiveness to achieve sterility. If the chemical indicator color has not changed, check the sterilization process.

### Storage and shelf life

• Indicators should be stored in a dry place, protected from light at temperatures between 10-30 °C, 30-80 % Relative Humidity. Do not wet. Do not store close to sterilizing agents. The incorrect conservation of the chemical indicators may inactivate their functioning or alter the color after exposure to Steam.

• Indicators have an expiration date of 5 years from the date of manufacture when stored in recommended conditions. Both the expiration date and batch number of the product are specified on the package label and in each product roll. Do not use indicators after their expiration date.

• After use, the indicator will not change within 1 year when stored under previously indicated conditions.

### Precautions

Do not use -AXIS self-adhesive indicators to control Dry Heat, Formaldehyde, Chemical vapors or any other sterilization process different from Steam. Do not reuse chemical indicators

### Disposal

Discard chemical indicators after use according to your country's healthcare and safety regulations.

Unprocessed

Processed and successful

## Dokümantasyon Etiketi

buhar sterilizasyon işlemlerinin izlenmesi için

### Ürün Tanıtımı

AXIS çift kendinden yapışkanlı etiketler, yükler dahilinde Buhar sterilizasyon işlemlerine tepki verecek şekilde tasarlanmıştır ve sterilizasyon işlemi sırasında sterilizasyon maddesine yeterli maruziyetin gözlemlenmesini sağlamaktadır. AXIS AD10 indikatörler yüksek hassasiyete sahip buhara maruz kaldığında pembe'den siyaha dönen mürekkep ile tasarlanmıştır. Yükün tanımlanması, sterilizasyon tarihi ve sterilizatörün kontrol olagani sağlayan otomatik bir kayıt sistemidir. Kendinden yapışkanlı özelliği sayesinde steril edilecek olan yüke veya malzemeye yapıştırılma imkanı sunmaktadır. AXIS AD10 indikatörler dokunmamış ambalajlara, medikal sınıf kağıda, polyester ve polipropilene yapışacak şekilde tasarlanmıştır.

### AXCP 300 ile Kullanım Talimatı

1. Etiket rulosunu yerleştirmek için

Makine gövdesinin her iki tarafında birer tane olmak üzere iki plastik tutamag'ı kaydırarak taban plakasını açın. Taban plakası otomatik olarak düğünce açılır. Etiket rulo tutucusunu haçe yukarı dog'ru çekerek açın. Yaklaşık 20 cm'lik bir etiket rulosu şeridini açın ve şeridi alttan çıkana kadar haçe yönlendirerek makinenin u'stu'ne yerleştirin. Etiket rulosunu rulo tutucuya yerleştirin ve kapatın.

2. Etiket şeridini takmak için

Taban plakasını kapatmadan önce, etiket rulosunun en az 20 cm'lik kısmını boş bıraktığ'ınızdan emin olun. Etiket rulosunun gevşek ucunu rulonun arkasındaki yuvaya yerleştirin ve haçe itin. Ardından, etiketlerin dog'ru şekilde yazıldığ'ını görene kadar kolu çekin.

3. Baskı ayarı

Ayar düğmesini haçe çekerek ekrandaki oku gerekli konuma getirin. Ayar düğmesini yavaşça çevirin. Ayar düğmesini, o su'tun için gerekli rakam ekranda go'ru nene kadar çevirin. Ayar düğmesini makineye dog'ru iterek orijinal konumuna getirin.

4. Etiket konumu ayarı ve yazdırma ayarı

Etiketi dog'ru şekilde yerleştirmek için kılavuz plaka u'zerindeki vidayı gevşetin. Yazıcı kafasındaki vidaları gevşetin ve ardından yazdırma konumunu etiketler u'zerinde daha yu'kseğe veya daha alçak hale getirmek için gerektig'i kadar ileri geri hareket ettirin. Vidaları sıkın.

5. Silindiri değıstirmek için

Mu'rekkep silindiri tutucusunu dışarı dog'ru iterek açın. Mu'rekkep merdanesini dar tarafından go'sterildig'i gibi haçe bastırarak değıstirin.

### Sterilizasyon

Her zamanki gibi steril ediniz.

Sterilizasyon işlemi bittikten sonra sterilizatörün kapağını açınız, beş dakika bekleddikten sonra yükü çıkartınız. UYARI! Steril paketi çıkarırken kılavuz ve eldiven giyiniz.

Etiket üzerindeki indikatör mürekkeğini kontrol ediniz. Koyu kahverengi/siyah renk dönüşümü indikatörün buhara maruz kaldığ'ını göstermektedir. ÖNEMLİ! bu renk değışikligi, steriliteye ulaşmak için işlem etkinligini tam olarak kanıtlamaz. Eđer kimyasal indikatörün rengi değışmezse, sterilizasyon işlemini kontrol ediniz.

### Depolama ve raf ömrü

İndikatörler kuru ortamda ışıktan uzak 10-30 °C derece arasında %30-80 bağıl nemde saklanmalıdır. İslatmayınız. Steril edici malzemelerin yakınında saklamayınız. Kimyasal indikatörlerin yanlış muhafaza edilmesi fonksiyonunu inaktif edebilir ya da buhara maruz kaldıktan sonraki rengini etkileyebilir. İndikatörler tavsiye edilen koşullarda saklandığında üretim tarihinden itibaren 5 yıllık son kullanma tarihine sahiptir. Her ürün rulosunda ve paketinde son kullanma tarihi ve parti numarası belirtilmiştir. Kullanım sonrası, bahsedilen koşullarda saklandığında indikatörün rengi 1 yıl içerisinde değışim göstermez.

### Uyarılar

AXIS kendinden yapışkanlı indikatörleri buhar harici Kuru Isı, Formaldehit, Kimyasal Buhar ya da diğeri işlemler için kullanmayınız.

### İmha Etme

Kullandıktan sonra ülkenizin sağık ve güvenlik düzenlemelerine göre yol ediniz.